

Srdacno DOBRODOSLI u Moosseedorf !

**Informativna brosuru za stanovnike iz
inostranstva**

Sadržaj:

1. Plan mjesta
2. Njemacki/Pomoc kod prevoda
3. Vazne adrese:
 - 1.1 Hitni pozivi
 - 1.2 Sluzbena mjesta
 - 1.3 Ljekari
 - 1.4 Zubar
 - 1.5 Sozialne ustanove
 - 1.6 Razno
4. Osiguranja
 - 1.7 AHV (Staracko-porodicno i invalidsko osiguranje)
 - 1.8 Zdravstveno osiguranje i osiguranje u slucaju nesrece
 - 1.9 Osiguranje za nezaposlene
 - 1.10 Osiguranje domacinstva i obavezno osnovno privatno osiguranje
5. Stanovanje
 - 1.11 Trazenje stana
 - 1.12 Buka
 - 1.13 Problemi s stanodavcima i susjedima
6. Zdravlje
 - 1.14 Ljekari
 - 1.15 Apoteke
 - 1.16 Bolnice
 - 1.17 Spitex (Kucna njega)
 - 1.18 Savjetovanje za majke i oceve
 - 1.19 Kuca za zene Bern
 - 1.20 Lantana (Savjetovaliste za djevojke)
7. Djeca i mladi
 - 1.21 Skole i djeciji vrtici
 - 1.22 Cuvanje djece
 - 1.23 Savjetovalista
8. Slobodno vrijeme / Kultura
 - 1.24 Kupaliste Moossee
 - 1.25 Muzicka skola Moossee
 - 1.26 JUKA (Sastajaliste za mlade)
 - 1.27 Interkulturalno sastajaliste za zene KARIBU
 - 1.28 Kafic Maxi Bébé
 - 1.29 Biblioteka Urtenen-Schönbühl
 - 1.30 Udruzenja
9. Odbacivanje smeca

2. Njemacki / Pomoc kod prevodjenja

U Svajcarskoj su pisani i govorni jezik potpuno drugaciji. Nasuprot pisanom jeziku postoji mnogo razlicitih dijalekata. U Moosseedorf-u se dijalekt zove „Berndeutsch“. Kako za njemacki („Deutsch“), tako i za „Berndeutsch“ postoje kursevi jezika za pocetnike.

Informativno mjesto za pitanja stranaca **isa** nudi telefonske i licne informacije na raznim jezicima.

isa organizuje i :

Kurseve Njemackog za odrasle

Kurseve Njemackog za djecu i roditelje "Moje dijete uci Njemacki, ja takodjer" („Mein Kind lernt Deutsch, ich auch“).

Informativno mjesto za pitanja stranaca **isa**

Bollwerk 39, 3011 Bern

www.isabern.ch

031 310 12 70

Otvoreno: Od ponedjeljak do petka, 09.30 – 12.30 sati, (osim ponedjeljka ujutro)
14.00 – 16.00 sati (osim petak popodne)

Willkommen in Moosseedorf !

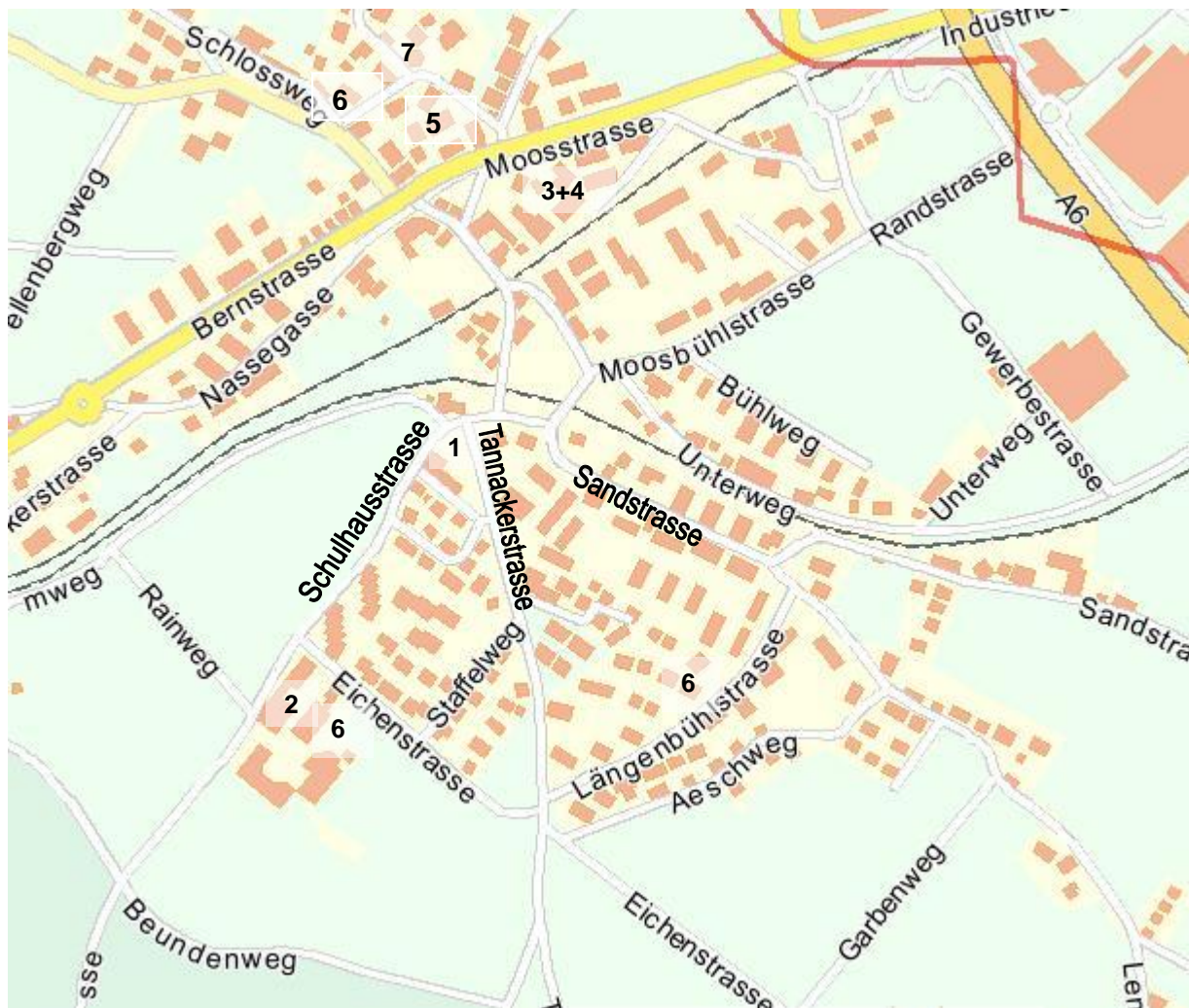
Sie stammen aus dem Ausland und wohnen jetzt in Moosseedorf. Vieles wird für Sie neu, manches ungewohnt oder nicht vertraut sein. Es liegt uns daran, dass Sie sich in unserer Gemeinde wohl fühlen.

Diese Informationsbroschüre soll Ihnen die Orientierung in Moosseedorf erleichtern und Ihnen helfen, sich gut zu integrieren. Sie finden auf den folgenden Seiten Hinweise, Adressen und Telefonnummern. Wenden Sie sich mit Ihren Fragen an die zuständigen Stellen und beanspruchen Sie die vielen Angebote, die Ihnen zur Verfügung stehen.

Wir wünschen Ihnen einen guten Start.

Gemeinderat Moosseedorf

Ortsplan:



Legenda

- | | |
|---------------------------|----------|
| 1 Opstinska uprava | 7. Crkva |
| 2 Podrucije skole Staffel | |
| 3 Crkvena opstina | |
| 4 Sekretarijat za mlade | |
| 5 Posta | |
| 6 Djeciji vrtic | |

3. Vazne adrese:

3.1 Hitni pozivi

Policija	117
Vatrogasci	118
Hitna pomoc	144
Hitni poziv ljekara	0900 57 67 47
Rega	1414
Trovanje-nesrece	145

3.2 Sluzbena mjesta:

Opstinska uprava Kontrola stanovnika/stranaca Ured za izgubljene stvari, Poreska sluzba AHV-Ogranak, gradnj	Schulhausstrasse 1 www.moosseedorf.ch	031 850 13 13
---	--	---------------

Policija	Zentrumsplatz 9 3322 Urtenen-Schönbühl	031 368 72 01
----------	---	---------------

Maticni ured	Zivilstandskreis Bern-Mittelland Laupenstrasse 18a 3008 Bern	031 635 42 00
--------------	--	---------------

Sluzba za dugovanja i stecaj	Dienststelle Mittelland Poststrasse 25 3072 Ostermundigen	031 635 92 00
------------------------------	---	---------------

Posta	Kirchgasse 5	031 859 01 04
-------	--------------	---------------

3.3 Ljekari

Dr. Liselotte Hochuli	Moosbühlstrasse 2	031 852 00 10
-----------------------	-------------------	---------------

Dr. Dominik Weiss	Badweg 7	031 859 22 85
-------------------	----------	---------------

Dr. H. Mauron	Moosbühlstrasse 33	031 859 33 85
---------------	--------------------	---------------

3.4 Zubar

Dr. Wilhelm Schär	Schulhausstrasse 13	031 859 46 46
-------------------	---------------------	---------------

3.5 Sozialne Ustanove

Socijalna sluzba	Fellenbergstrasse 9 3053 Münchenbuchsee	031 868 38 38
------------------	--	---------------

Staracki dom Weiermatt	Moosgasse 15 3053 Münchenbuchsee	031 868 30 60
Betax, Transportna sluzba za invalide i one kojima je neophodna pomoc		031 990 30 90
Spitex (Kucna njega)	Kirchgasse 9	031 850 20 80
Sekretarijat za skolstvo	Schulhaus Staffel 1 Schulhausstrasse 23	031 850 10 70
Sekretarijat za mlade	Moosstrasse 4	031 859 36 76
Kantonalno savjetovanje za odgoj obrazovanje	Effingerstr. 12 3011 Bern	031 633 41 41 i
Savjetovanje za zanimanja	Bremgartenstrasse 37 3007 Bern	031 633 80 00
Contact-Savjetovaliste za pitanja droge	Eigerstrasse 80 3000 Bern	031 378 22 22
Savjetovaliste za majke i oceve	Bernstrasse 28 A 3303 Jegenstorf	031 762 06 70
Djecije dnevne ustanove Moskito	Längenbühlstrasse 14	031 859 57 36
Igraonica za djecu	Christine Seemann Sandstrasse 12 Doris Gygax Moosbühlstrasse 39	031 859 95 80 031 859 65 71

3.6 Razno

Pogrebna sluzba	Ruth Egli Sandstrasse 3	031 859 66 18
Crkve	Reformierte Kirchgemeinde Moosseedorf	031 859 79 35
	Römisch-katholische Kirchgemeinde Zollikofen	031 910 44 09
	Islamisches Zentrum Bern Lindenrain 2A, 3012 Bern	031 302 62 91
	Murugen Tempel Bahnstrasse 21, 3008 Bern	031 381 45 22

4. Osiguranja

4.1 AHV (Starosno-porodicno i invalidsko osiguranje)

Sve osobe koje zive ili rade u Svajcarskoj su obavezne da budu osigurane kod AHV i moraju placati doprinos. Osobe koje zaradjuju osobni dohodak, doprinos se odbija direktno od njega. Osobe koje nisu u radnom odnosu placaju doprinos sami i za to su sami odgovorni. Detaljne informacije o tome mozete dobiti na Vasem radnom mjestu ili kod

AHV - ogranak Moosseedorf

031 850 13 13

4.2 Bolesnicko osiguranje i osiguranje u slucaju nesrece

Sve osobe u Svajcarskoj moraju obavezno da budu osigurane kod jednog bolesnickog osiguranja. Svaki clan porodice mora pojedinačno da bude osiguran. Informisite se kod Vaseg poslodavca kako ste na radnom mjestu osigurani u slucaju bolesti i nesrece.

4.3 Osiguranje u slucaju nezaposlenosti

Osobe koje zaradjuju osobni dohodak, placaju automatski doprinos za osiguranje u slucaju nezaposlenosti (ALV). Taj doprinos ima se odbija direktno od osobnog dohodka. U slucaju da dobijete odkaz na radnom mjestu i kod trenutne nezaposlenosti, javite se u opstinsku upravu. Da bi se prijavili, potrebno Vam je da ponesete:

AHV - iskaznicu i Vasu osobnu iskaznicu (Ausländerausweis).

Savjetovanje, kontrolu i upucivanje na druga radna mjesta poslije obavlja Regionalni centar za rad (RAV) u Colikofenu.

Gemeindeverwaltung

031 850 13 13

4.4 Osiguranje domacinstva - i Privatno osnovno osiguranje

Kada iznajmite jedan stan, obavezni ste da se osigurate kod jednog od osnovnih osiguranja (Hausrat-Versicherung). To osiguranje pokriva ostecenja uzrokovana požarom, vodom, vremenskim nepogodama i djelomicno kradjom. Takvo jedno osiguranje je obavezno.

Jedno od takvih osiguranja pokriva stetu koju Vi nenamjerno ucinite drugim ljudima. To osiguranje nije obavezno, ali vrlo cesto od koristi.

Vrsta osiguranja koje Vas interesuje mozete zakljuciti skoro kod svakog Osiguravajućeg zavoda.

5. Stanovanje

5.1 Traženje stana

Za plaćanje, ne tako skupe stanove vrlo je teško pronaći. Za one koji traže stan preporučuje se da gledaju inserate u dnevnim novinama Fraubrunner Anzeiger i Grauholz-Post.

5.2 Buka

Vrlo često je buka razlog za razmirice i netrpeljivost među susjedima. Obratite pažnju na slijedeća osnovna pravila:

- 1 Poslovi koji izazivaju buku (lupanje čekićem, rad sa mašinama) su radnim danima od ponedjeljka do subote od 07.00 - 12.00 i od 13.00 - 20.00 dozvoljeni.
- 2 Od 12.00 - 13.00 sati važi vrijeme za podnevnu tisinu.
- 3 Izbjegavajte pravljenje buke automobilom: ne ostavljajte motor automobila da bezpotrebno radi, nemojte pritiskati sirenu automobila, garažna vrata zatvarajte tiho.
- 4 Obratite pažnju na noćni mir od 22.00 sata:
Poslije 22.00 sata ne treba praviti nepotrebnu buku: Muzički uređaji, TV-uređaj, CD-uređaj treba prilagoditi na sobnu jačinu za slušanje, a ne pojačavati. Djeca, omladina kao i odrasli ne treba da se napolju glasno zabavljaju.
- 5 Izbjegavajte glasno puštanje muzike napolju, kod otvorenih prozora ili na balkonu-terasi. Također izbjegavajte glasno i bučno penjanje i spuštanje stepenicama u Vasoj stambenoj zgradi.
- 6 Informisite Vase susjede, ako svirate neki muzički instrument ili kada pravite neke porodične proslave sa familijom i prijateljima u Vasem stanu.
- 7 Nedjelja je dan za odmor i toga se pridržavajte.
- 8 Obratite pažnju na Kucni red zgrade u kojoj stanujete!

5.3 Problemi sa stanodavcima i susjedima

Ako imate probleme sa stanodavcem ili susjedima, ili ako imate neka pravna pitanja u vezi sa stanovanjem, obratite se na ovu adresu:

Schlichtungsbehörde
Bern-Mittelland

Effingerstrasse 34
3008 Bern

031 635 47 50

6. Zdravlje

6.1 Lijecnici

U Mozedorfu (Moosseedorf) imamo tri liječnika i jednog zubar. Adrese i telefonske brojeve naci ćete pod „Wichtige Adressen“- važne adrese. U Švajcarskoj su većina liječničkih ordinacija četvrtkom popodne, uveče i subotom i nedjeljom zatvorene.

Kod hitnih slučajeva nazovite dole navedeni broj:

Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47

6.2 Apoteke

Apoteke ćete pronaći u Shoppyland-u, u Zollikofen-u i u Münchenbuchee. U središtu grada je

Bahnhof Apotheke Bern

Železnička stanica - Hauptbahnhof, 2. sprat 031 329 25 25

Apoteka na železničkoj stanici je dnevno otvorena od 6.30 – 22.00 sata

6.3 Bolnice

Inselspital Bern 031 632 21 11

Kinderspital Bern-dečija bolnica 031 632 21 11

Tiefenauspital Bern 031 308 81 11

Psychiatrische Poliklinik Inselspital-psihiatrijska poliklinika 031 632 21 11

6.4 Kucna njega

Spitex - kućna njega je jedna zdravstvena institucija za njegu bolesnih. Pitanja u vezi sa zdravljem, njegovom i pomoći kod kućnog oporavka poslije bolesti ili nesreća-nezgod, Spitex je spreman da Vam odgovori svakodnevno.

Rad ureda:

Od ponedjeljka do petka , 08.00 – 12. 00 sati, 14.00 – 17. 00 sati

031 850 20 85

6.5 Savjetovaliste za majke i oceve

Savjetovaliste za majke i oceve pruža njegu i pomoć kod pitanja ishrane beba i male djece.

Savjetovanje preko telefona: od ponedjeljka do petka od 8.00 – 9.30 sati

031 762 06 70

Savjetovaliste u zgradi crkvene opštine (Kirchgemeindehaus) u Moosseedorf -u je svaki 2. i 4. ponedjeljak u mjesecu od 14.00 – 16.00 sati.

Savjetovanje je besplatno.

6.6 Kuća za žene Bern

Smještaj i savjetovanje za maltretirane žene i njihovu djecu

031 332 55 33

6.7 Lantana

Pomoć za silovane i maltretirane žene i djevojčice 031 313 14 00

7. Djeca i omladina

7.1 Skole i dječiji vrtici

Uopšteno

Pohadjanje osnovne skole je za djecu izmedju 7. i 15. godine zivota obavezno. nastava je za vrijeme obaveznog skolovanja besplatna kao i skolski materijal i sredstva za učenje koju ucenici dobivaju. Javna skola je religiozno neutralna. Djevojke i djeca su zajedno na nastavi.

Polazak u skolu

Svako dijete, koje je do 1. maj navršilo šest godina, je obavezno da podje u skolu pocetkom slijedece skolske godine. Skolska godina pocinje u augustu nakon ljetnog raspusta. Obavezno skolovanje traje 9 godina.

Djeca stranaca koja dolaze u Svicarsku i dokazu da su završili obavezno skolovanje u svojoj domovini, a napunili su 15 godina zivota, nisu vise obavezna da pohadjaju skolu.

Prijava za skolu

Roditelji prijavljuju djecu za skolovanje u skolskom sekretarijatu.

Schulsekretariat, Schulhaus Staffel I, Schulhausstrasse 23

031 850 10 70

Radno vrijeme: Srijeda i cetvrtak od 8.30 do 11.30 sati

Pohadjanje skole

Roditelji su obavezni da redovno i na vrijeme salju djecu u skolu. Tko ne posalje dijete u skolu, moze biti kaznjen. Roditelji prijavljuju nastavnom osoblju ako dijete npr. zbog bolesti ili posjete doktoru ne moze doći u skolu.

Dijete ima pravo da uzme tokom skolske godine 5 puta po pola dana slobodno od nastave. Tih 5 puta po pola dana ne smiju se zatraziti prije ili neposredno poslije skolskog raspusta. Razredni nastavnik treba dobiti informaciju od roditelja.

Kontakt skola - roditeljski dom

Za informacije o skoli, nastavnom planu ili specijalnim teskocama obratite se razrednom nastavniku ili nastavnici. Ako se na taj nacin ne pronadje rjesenje, prosiruje se trazenje na skolsko rukovodstvo ili skolsku komisiju.

Vazne informacije koje se ticu skole se periodicno publiciraju u listu Anzeiger Fraubrunnen, u „am moossee“ kao i u „Staffelpost“ (Skolski list).

Djeciji vrtic

Pohadjanje dječijeg vrtica je dobrovoljno u kantonu Bern. U Moosseedorf - u mogu djeca koja imaju 5 i 6 godina pohađati dječiji vrtic. Za to se moraju prijaviti u skolskom sekretarijatu (Schulsekretariat). Za prijavljenu djecu je pohađanje dječijeg vrtica obavezujuće.

Pohađanje dječijeg vrtica se preporučuje svoj djeci. Oni uče na način igre ophodjenje s ostalima, jezik i sva važna pravila koja se odnose na pohađanje škole. Uz to se djeca također i duhovno i emocionalno podstiču. Pohađanje dječijeg vrtica znatno povećava sanse za integraciju djeteta.

Za dalje informacije obratite se skolskom sekretarijatu.

Vazni telefonski brojevi skola i dječijih vrtica

Skolski sekretariat	031 850 10 70
Skolska zgrada Staffel II	031 850 10 75
Skolska zgrada Staffel III	031 850 10 85
Djeciji vrtic stara skolska zgrada (Altes Schulhaus)	031 859 25 48
Djeciji vrtic Längenbühlstrasse	031 859 29 45
Djeciji vrtic Eichenstrasse	031 859 34 60

U opštinskoj upravi dobivate aktuelnu listu članova Skolske komisije i predstavnika roditelja.

7.2 Cuvanje djece

Dnevni boravci za djecu

Dnevni boravak KITA Moskito je prilagodjen za djecu od 6 mjeseci do polaska u skolu, čuva ih i neguje. KITA Moskito nudi razne mogućnosti čuvanja. Cijene čuvanja se određuju prema primanjima roditelja. KITA Moskito
Längenbühlstrasse 14, 3302 Moosseedorf 031 859 57 36

Djecija igraonica

Udruženje roditelja Moosseedorf nudi za djecu od 3 godine do polaska u dječiji vrtic jednu igraonicu. Primanje se vrši polugodišnje. Kontaktadresa:
Gospodja Christine Seemann, Sandstrasse 12 031 859 95 80

Dnevni boravak

U skoli Moosseedorf postoji jedan dnevni boravak. Tamo djeca mogu rucati u podne uz nadzor, i imaju mogućnost da rješavaju domaće zadatke uz pratnju stručnih lica. Dnevni boravak u Moosseedorf-u vodi pedagoški obrazovana stručna osoba. Izdaci se obračunavaju prema primanjima roditelja. Za dalja pitanja i prijave kontaktirajte skolski sekretariat.

Tagesschule (Dnevni boravak) 031 850 10 70

7.3 Savjetovalista

Sekretarijat za omladinu (**Jugendsekretariat**) podstice, podrzava i savjetuje djecu,mlade i za njih odgovorne osobe.Nude se savjetovanje, informacije i animacije na podrucju slobodnog vremena.Zaposleni u Sekretarijatu za mlade rade zajedno sa skolom i crkvom i provode preventivne projekte.U pojedinacnim slucajevima pomazu i kod trazanja mjesta za praksu ili radnog mjesta.Sekretarijat za mlade pripada regionalnom ogranku za rad s djecom i mladima opstina Moosseedorf, Urtenen-Schönbühl i Jegenstorf. Kontakt:

Jugendsekretariat

Moosstrasse 4,. 3302 Moosseedorf

031 859 36 76

www.rekja.ch

Kod **skolskih problema** i **pitanja odgoja** obratite se na kantonalno savjetovaliste Bern - Kantonale Erziehungsberatung Bern.To mjesto je zaduzeno i za sva skolsko-psiholoska pitanja.Savjetovanja su besplatna .Kod skolski problema je neophodna pismena izjava ucitelja prilikom prijave.

Kant. Erziehungsberatung Bern

Effingerstrasse 12, 3011 Bern

031 633 85 11

www.erz.be.ch/erziehungsberatung

Savjetovanje za zanimanja pomaze mladjim odraslim osobama da razjasne svoje interese za zanimanja i svoje sposobnosti.Savjetovanja i informacije su besplatni.

Berufsberatung BIZ Bern-Mittelland

Bremgartenstrasse 37, 3007 Bern

031 633 80 00

www.erz.be.ch/berufsberatung

Kod **problema droge** mogu mladi ili njihovi roditelji da se posavjetuju i potraze pomoc kod: Contact Bern,

Monbijoustrasse 70, Postfach, 3000 Bern 23

031 378 22 22

www.contactnetz.ch

Ljudi s problemima **alkohola** i **medikamenata**, kao i zavisnosti od **igara na sreću** mogu dobiti savjet kod:Berne Gesundheit

Eigerstrasse 80, 3000 Bern 23

031 370 70 70

www.beges.ch

Za pitanja i informacije o rasizmu i rasistickim i nasilnim napadima, obratite se na: **gggfon (Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus)- zajedno protiv nasilja i rasizma**

www.gggfon.ch

031 333 30 40

8. Slobodno vrijeme / kultura

8.1 Kupaliste- plaza Moossee

Kupaliste - plaza na Moossee je otvoreno izmedju maja i septembra. Jeftinije sezonske abonamente mogu dobiti gradjani Moosseedorf-a od aprila u opstinskoj upravi. Skolska djeca dobivaju u skoli jedan abonoment besplatno.

8.2 Muzicka skola Moossee

Muzicka skola nudi za djecu, mlade i odrasle nastavu ucenja sviranja instrumenata, pjevanja, pokreta i plesa. Zavisno od nastavnog predmeta, postoji mogucnost izbora izmedju pojedinačne i grupne nastave. Nastava u muzickoj skoli se mora platiti.

Sekretariat Musikschule Moossee

Unterdorfstrasse 7, 3322 Urtenen-Schönbühl

031 859 60 16

www.musikschule-moossee.ch

8.3 JUKA - Sastajaliste za mlade

U zgradi crkvene opstine Moosseedorf nalazi se sastajaliste za mlade. Tamo se nalazi jedan ugao za igru s fudbalskim stolom, prostor za ples, fotelje za sjedenje, razgovor i slusanje muzike, kao i bar bezalkoholnih pica.

8.4 Interkulturalno sastajaliste za zene - KARIBU

KARIBU je sastajaliste s ponudama kurseva jezika, sivanja i razmjene znanja za svakodnevicu - za sve zene strankinje. Postoji mogucnost za cuvanje djece kao i prisustvovanje nastavi. Zene iz Moosseedorf-a su srdacno dobrodosle

KARIBU

Schäfereistrasse 43, 3052 Zollikofen

031 911 65 25

8.5 Café Maxi Bébé

2. i 4. ponedjeljka u mjesecu je otvoren kafic Café Maxi Bébé offen za majke i oceve koji dolaze na savjetovanje u zgradu crkvene opstine. Oni tu mogu prije ili poslije savjetovanja popiti kafu i s ostalim roditeljima razmijeniti misljenja. Djeca se mogu zajedno igrati.

8.6 Biblioteka Urtenen-Schönbühl (Knjiznica)

Biblioteka Urtenen-Schönbühl ima bogatu zbirku knjiga, CD's, DVD's i kazeta. Sve ovo moze da se iznajmi po povoljnim cijenama. Skolska djeca mogu biblioteku koristiti besplatno.

Bibliothek Urtenen-Schönbühl

Zentrumsplatz 8, 3322 Urtenen-Schönbühl

031 859 26 27

8.7 Udruženja

U Moosseedorf-u postoje mnoga udruženja .Ona imaju vaznu ulogu za zajednicki zivot.Doprinose osmisljanju slobodnog vremena i zblizavanju istomisljenika.Navodimo neke primjere:

- 1 Fußballclub Schönbühl (www.fcschoenbuehl.ch)
- 2 Hockeyclub Münchenbuchsee-Moosseedorf (www.hcm-m.ch)
- 3 Unihockey-Club (www.hornets.ch)
- 4 Handball-rukomet (www.grauholz.ch)
- 5 Korbball-Club-kosarka Moosseedorf (www.kbc-moosseedorf.ch)
- 6 Tisch-Tennis-Club-stoni tenis Moosseedorf (www.ttc-regio-moossee.ch)
- 7 Turnverein - gimnastika Moosseedorf
- 8 Frauen-Turnverein - zenska gimnastika Moosseedorf
- 9 Theatergruppe Moosseedorf- pozoriste/kazaliste (www.theatergruppe86.ch)
- 10 Pfadi Schekka - izvidjaci , Urtenen-Schönbühl (www.pfadischekka.ch) ili Pfadi St. Franziskus Zollikofen (www.pfadi.ch/frisco)
- 11 Udruženje familija koje imaju vrtove
- 12 Moossee Gospel Singers - pjevacki hor/zbor

Potpunu listu udruženja mozete naci na internet adresi www.moosseedorf.ch ili u spisku organa vlasti, koju mozete dobiti u opstinskoj upravi.

Novi clanovi su u sva udruženja uvijek dobrodosli!



9. Odbacivanje smeca u Moosseedorf-u

U Moosseedorf-u se mora platiti za odvoz smeca. Smece iz domacinstava sortiraju sami gradjani, tako da se moze odvojeno odbaciti.

Sagorivo kucno smece se ubacuje u vrece s naljepnicama koje su razlicite velicine. Takve vrece se mogu nabaviti u seoskoj trgovini Denner-u , u Sandstrasse kao i u Migros Shoppylana. Sagorivo kucno smece se smije ubaciti samo u sluzbene vrece za smece.

Za smece koje nema mjesta u vreći, prodaje opština posebne markice koje mozete navedeno nalijepiti. Prije odvoza se mora dobro uvezati .

Smece se odvozi u srijedu ujutro. Vreće se mogu iznijeti i ostaviti vec u utorak navece na za to predvidjenim mjestima.

Zeleno smece iz kuhinja i vrtova se odbacuje u specijalne kontejnere za zelenilo. Molimo vas da u te kontejnere ne ubacujete plastiku i ostatke jela.

Novine, stari papir i karton se skupljaju i uvezuju kod kuće. Stari papir i karton se skupljaju i preradjuju 5 X godisnje. Papir i karton se moraju odvojeno uvezati i pripremiti. Vreće i torbe napunjene papirom **nece** se odvesti.

Staklo, konzerve, aluminij i PET-boce se ne odbacuju zajedno s sagorivim smecem. Za to postoje posebni kontejneri i sabirna mjesta.

Werkhof

Seoska trgovina
Shoppylana
Hofwilstrasse 1

Aluminij i bijeli lim (konzerve, posude)
Staro staklo, stara odjeca, staro ulje, kemikalije
PET-boce
PET-boce, staro staklo
Staro staklo i stara odjeca

U opštinskoj upravi mozete dobiti informativni list o odbacivanju smeca. To je vrlo korisno jer sadrzi razne podatke o nacinu i rasporedu odbacivanja smeca.